中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central. HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：二二五八九 採訪部：二五五二九 營業部：二式四九六 廣告部：二二一六〇 社長室：二五四九五
電報掛號：二〇七五 政府信箱：六十二號
（外埠版精編大張）

限制住宅新樓加租 不得超過百分十

一次加租後獲兩年保障 明年七月起實施新法例

商業樓宇未受保障 新例四年後失效

輔政司白嘉時預先宣佈新例要點

【本報訊】政府決由明年七月實施一項新例，使港九住宅新樓之住客獲得兩年不致被加租的保障。

政府同時實行管制租金增加的辦法，限定加租不得超過百分之十。惟新例至一九六七年即自動失效。

輔政司白嘉時昨在立法局之報告表示：政府雖然明瞭今年四月通過之租務（通知終止租賃）法例（即收回樓宇須先六個月通知之法例）仍有弊病，未足抑制不合理之加租，故迅即擬定新例，以謀補救。

政府並坦白表示：倘無該項立法，新樓住戶，除照付加租或遷出外，別無他途。

管制辦法將不包括商用樓宇在內，輔政司白嘉時對此點亦有詳盡之解釋。

明年限制加租之消息傳出後，昨晚若干人士表示：居民可稍獲喘息，至少若干年內，不受加租陰影威脅，同時，政府訂立新例，亦未忽視業主之利益。

輔政司白嘉時昨提請首讀通過「一九六二年租務（通知停止租賃）（修正）法例」草案時，并揭出[illegible]本港租金調查報告書，白嘉時致表冗長演詞，指出該報告書顯示加租情況，雖不如社會人士指責之嚴重，但有加租浪潮之危險，故應立即採取行動，使住客有保障，否則必日趨惡化。

白嘉時聲明政府係作有限度之暫時管制，并恐及會影響私營建屋企業生產不前，故擬訂定一個在若干時期後即自動失效的立法。

政府復明確表示：干預之行動以稍超過目前明顯困難為原則，政府祇暫施管制租金增加辦法，使到住客能獲適當保障，又令到租金能逐步合理增加。

輔政司白嘉時表示

新例將使目前住客的租權能保障至一九六三年六月卅日，此後，業主可以通知三個月後加租，但不得逾百分之十，并需事先通知差餉物業估價署，始得生效。

關于舊樓方面，輔政司表示目前舊樓多陸續拆卸改建，故戰前樓宇不容再加租。

白嘉時最後透露：再過數天後，政府將發表一項有關新例之對照說明及內容，在此數月內，政府將考慮社會人士提出之意見。

經過詳細調查後 應立法管制租金

使住客在租約期限有保障 並遏止租務問題趨於惡化

輔政司白嘉時，在立法局會議席上動議首讀上述草案時致詞要點如下：

「今年四月十八日，我在立法局會議席上說過：『最後還有一項可能使業主和住客同樣感覺有希望和失望的問題。他們會說，每一項租約要業主在發出通知六個月以後才能加以終止，固然是很好，可是最重要的問題是六個月以後又將如何？』

現在我向立法局提出的草案，就是要提出目前解答這項問題的答案。我當時說：『政府最近所注意的事實已經清楚顯示未受管制的樓宇會繼續加租，而且有些樓宇的租金增加得很厲害。所不清楚的是增加租金的一般情況，例如加租是否限於比較緊張的區域？是否遍於全港？租金增加的數額是否都很大？又或大致所注意到的只是例外的事件。我們需要一段時間來仔細調查和分析，然後才能對這些問題以及租務問題的比較屬於理論方面的事項取得結論。政府唯有根據確鑿不移的結論，始能訂定入息的租金水準，不論干預的程度是怎樣有限。』

事實上，政府自四月十八日到今天為止，曾審慎和徹底審查整個租務問題。我們曾細心考慮我剛才提及的，所謂租務問題的比較屬於理論方面的事項，也曾研究和分析租務問題的實際情況。實際情況的資料，大部份是取自本港民衆對差餉及物業估價署署長所發「租務調查表」的答案。這項調查表提出的問題，涉及目前和發展中的租務情況，以及本年四月的立法，即一九六二年租務（通知停止租賃）法案的影響。今天上午，我已經向各位提出了對這些答案的分析報告，無論對租務問題的理論和實際方面的事項，政府都曾儘可能多方面地求取有經驗和最富經驗的人的意見。

首先，我必須明白表示我們考慮研究的結果都證實我們原有的看法是對的，就是：㈠租務問題只能以建造足夠數額的住所來解決；㈡某一類居宇，最不能供應需求，而且這種情況不能靠短期的政策上的決定來加以糾正。當然，我們曾重新檢討和租務有關的政策，例如土地政策、差餉和賦稅政策，以及租賃私有樓宇供政府用途的政策等等，藉以發現這些政策有無使目前的租務情況更趨嚴重。

這項工作，也許使政府不得不設定他自己的措施，不過，每一個負責任的政府，在必要的時候都不會避諱避免這種吃力不討好的工作的。我們認為政府的上述幾項政策，都是正確和適當地擬訂和執行的政策，而且就香港全體公衆的利益而論，並不需要加以修改，我們也認為政府租賃私有的樓宇，也不是造成目前租務情況一項重大因素。

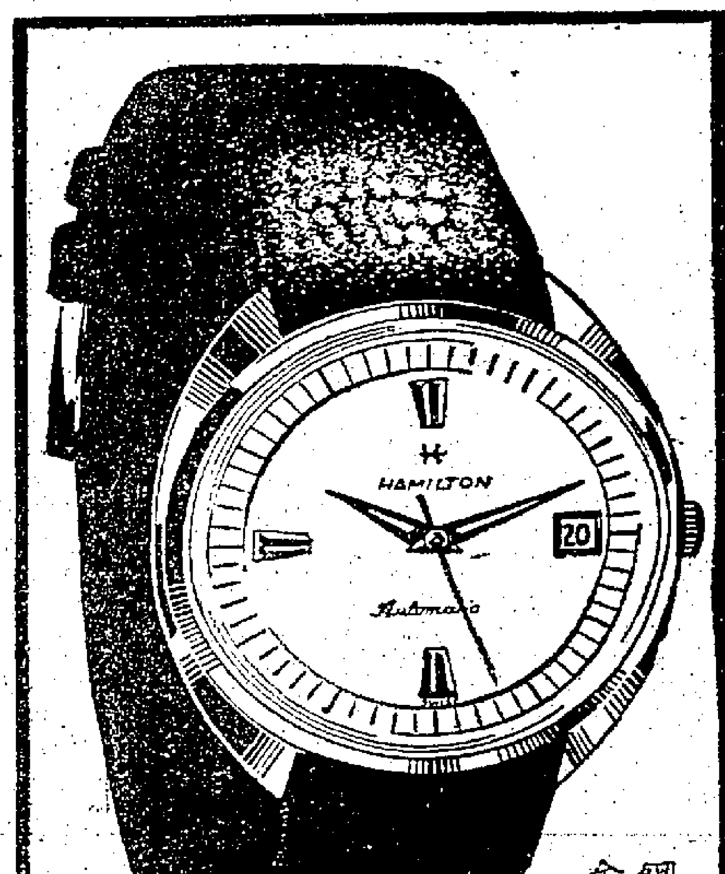
我們也檢討了近年來本港由政府及私營企業建造的房屋的數目，以及這些房屋能夠供應需求的程度。我們有理由相信，如果不採取足以嚴重妨害私營企業建屋的措施，那麼在今後三年至四年之內，房屋問題的情況可能會獲得改善。因為過去五年以來，如果不將徙置區的樓宇計算在內，私營企業建造的房屋，大約佔本港建造的全部房屋總數的百分之七十五。不過，房屋問題要獲得改善，完全要看我們能否限制人口的增加，使之不超過可以接受的數額而定。目前，私營企業建造的入息較高的人士居住的房屋已有相當數額，政府和政府資助的建屋協會等也儘力建造屋宇，供應入息較低的人需求，收入介乎兩者之間的人士的住屋需要，則似乎不得到某種臨時的協助，即無法維持他們目前居住的水準。

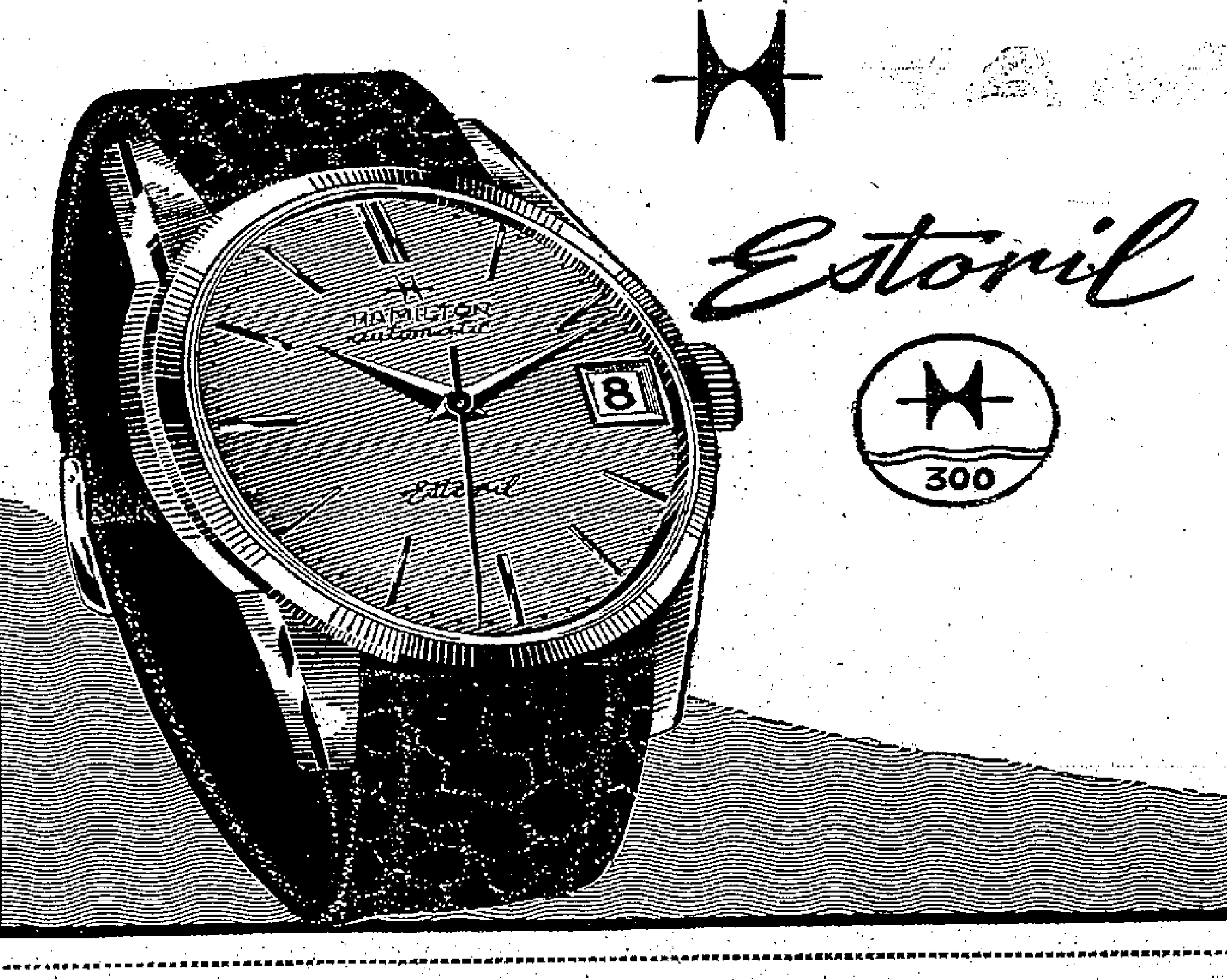
根據調查數字 租務情況 尚非嚴重

政府認為差餉物業估價署署長提出的各種調查報告，在它們明白表示的範圍之內，相當正確地顯示了目前演變中的租務問題的情況。根據他提出的數字，經過調查在統計的全部住宅中，有百分之三十九點八，已經受到或者正在受到加租的影響，同時受加租影響的比較小的居住單位佔總數百分之五十五點五，中型的居住單位則佔百分之四十八點一。此外，調查的數字顯示，如果以一九六一年至一九六二年間的各種樓宇平均加租數額，和已經加租的房屋平均數額相比對，那麼在同一期間加租數額等於平均數額的，在全部住宅總數中佔百分之十五，在小型居住單位總數中佔百分之十二，中型居住單位總數中佔百分之十四。

所以，租務的情況，並不像只根據公開投訴來推斷的時候所應該顯示的那麼嚴重。雖則如此，政府認為調查得到的事實，以及在目前住宅缺少的情況下，再行加租的浪潮所含具的危險，都使繼續以某種方式管制租務成為必要。假如容許目前的情況繼續存在之下，除非立即採取行動來管制租金的上漲，並使住宅的住客在租約期限上得到若干保障，租務問題會有更迅速地趨於惡化的危險。

（未完，以下轉入第五頁）





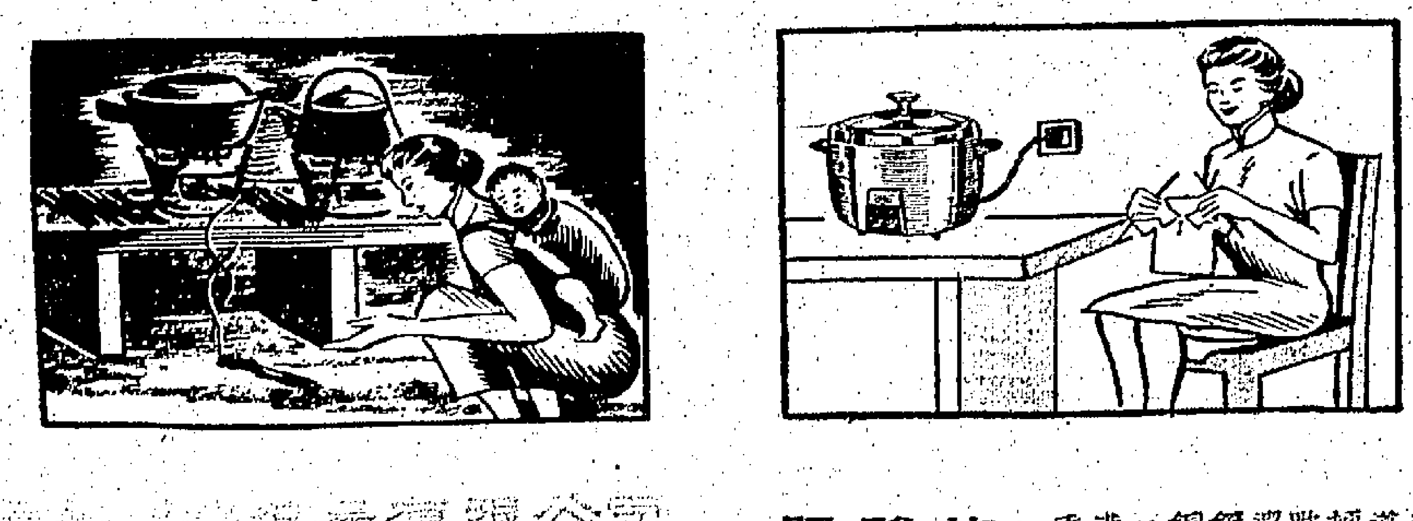
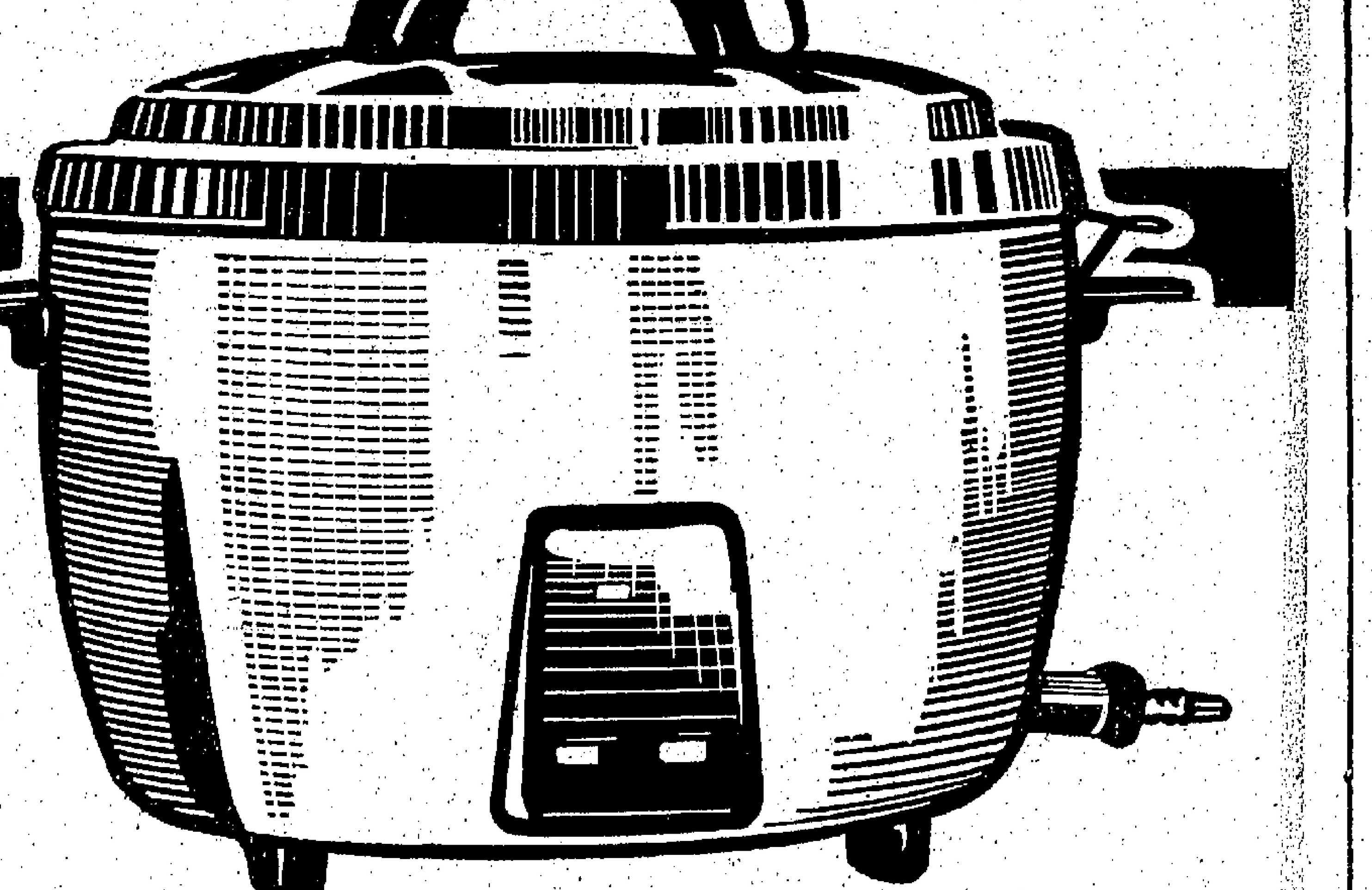
世界名厰 百餘年老牌
Estoril
300
超顯自動日曆深水表
Estoril 300號是咸美頓表厰特製之深水防水表、能在三百尺水底下、機件性能正常行走、且準確性超越其他高級名表、又能百份之百保證防水、

行銷世界
最優出品

與別不同,封閉式發熱線不受高熱氧化.
保無燒斷線之虞.

煮飯廿分鐘 飯熟後電掣 自動關閉
焗飯 十分鐘
請用飯

電費之消耗平過燒火水及柴炭無須担心飯火清潔衛生.

總代理 [illegible]有限公司
電話:21551·33886·中建大廈六〇二室
服務站: 香港::銅鑼灣軒尼詩道三號 電話::709444
九龍::窩打老道四十一號 電話::52171
港九各大電器行均有代售

蘇承認在古巴建基地 表面上稱爲漁港

美認爲可用作潛艇及魚雷艇輔助基地 對巴拿馬運河通路形成威脅

【本報華盛頓廿六日路透社電】據美國防部官員們私下表示，蘇聯援助下之古巴新漁業港，可能成爲蘇聯對巴拿馬運河之通路形成一種威脅。該官員稱，該一位於夏灣拿灣內之港口，除依照昨天所簽訂協定之規定，可以處理及補給蘇聯與古巴之捕鯨漁船外，亦可作爲潛艇及魚雷艇之輔助基地。

羅斯克與美洲國家緊急會商 討論蘇在古設基地事

英國對加勒比海地區情勢表示担心

墨西哥停售白銀 倫敦銀價再報漲

羅斯克與蘇外長會談 促蘇令越共即撤出寮國

中共指美機 兩次飛越 西沙羣島

西班牙水災嚴重 溺斃者達二百人

千餘人受傷警探首長亦罹難 洪水突如其來甚多工廠倒塌

格魯特將軍患肺炎 進入軍醫院施手術

東南亞公約組織 突取消開理事會

美陸戰隊司令 蕭普將軍訪越 舉行重要會談

日本奧會發表聲明 譴責四屆亞運 違背體協會章

宣佈撤銷「第四屆亞運」名稱

北約傘兵舉行大演習 將降落保國邊境

美希土等國軍隊均參加

皆因行爲對印度不利 強調被驅逐出境華人

印外部斥中共胡亂指摘

麥南馬拉 飛赴西德

強調此行與柏林局勢無關

炫耀武力 印尼海軍 獲得蘇艦後

美「時代」雜誌記者報導 一名被整肅共警特務 逃港後透露血淚故事

一年內廣州有八千人判死刑萬人自殺

尼赫魯表示 印度決以牙還牙 阻中共武力進犯

印邊昨仍有衝突中共軍一死一傷

對蘇主席訪南消息 中共仍然三緘其口

美國決不許核武器 會同蘇保證

日警在神戶破獲 大販毒網

搜出海洛英價六千萬日元 並逮捕一名主犯

瑞輪航行途中失火 禍不單行兩人重傷

載運失事美機之乘客

美計劃於下月初 在太平洋上空 舉行核子試驗

台灣零訊

泰勒將軍促勿削減外援 謂援助遠東盟國 可阻遏共黨侵畧

日將派代表團赴蘇 談判擴大日蘇貿易

三强昨向蘇致送照會 斥責蘇縱容東德胡爲 並妄圖保持柏林緊張

國際原子能組織大會 美國提案獲得通過 擊破中共參入陰謀

美密州州長 拒黑人入大學

提防南韓淪入共手 日本國防暴露敵前

共軍可在十二小時內由南韓侵抵日本

賀屋興宣提出警告

追贈美國 陣亡將士

我以賓勳表彰

台生產能力强大 兩年來對國際貿易 出超已達二億美元

蘇戰機在空中走廊 故意掠過美法飛機

是否挑釁行爲至堪注意

在柏林空中走廊 俄機昨日 再擾美機

社論

香港風災捐欵必須盡量散賑

——任何保留不用都會使市民失望的

我們今天非常遺憾地要在一種沉重心情之下，不得不就香港市民不滿於救濟風災捐款大部份凍結不用的問題，加以討論。

雷温荷特報導中共最新情況
中共經濟失敗影響 放棄援助東緬等國
亦無能力從事製造核武器

【紐約廿六日中央社電】由于中共的「大躍進」，現共黨統治下亞洲及非洲低度開發國家所懷有的政治野心，「可能正在減退中」。……

日經濟學家武村忠雄揭穿
中共擬與日貿易真相
乘歐洲市場與日貿易競爭中取利
勸勿妄想中共會擴大貿易

【東京廿六日合眾社電】……

松村返日即向池田報告
謂中共對日態度未變
廖承志將主持新聯絡機構說不確
聲明渠本人決不擔任「掮客」

【東京二十六日時事社電】……

國大代表與立法委員
對創制複決兩權之爭
——本報台中記者黃銘

……

日本奧會兩「關東軍」
辭職已獲批准

……

阿爾及利亞已選出
阿巴斯任臨時總統
貝拉可望提名爲總理

……

在西德談商完畢
希斯昨返抵倫敦

……

亞非會議籌備會
菲律賓拒絕參加

……

英貨輪兩名反共船員
今由菲乘輪返抵高雄

……

新島荷蘭總督
明日下旗歸國
聯國監督人洛爾茲
暫任最高行政首長

……

長崎福江市
發生大火
毀屋近四百

……

訪台之英議員說：
英國大多數人民 均反對共產主義
渠謂承認中共並非贊同之意

……

如決心消滅共黨基地威脅
美須儘快出兵古巴

本文是美國前陸軍大學校長約翰生少將（已退休）所寫的。據說，在一年之前，美國祇消動用三師軍隊，即能消滅古巴加斯特羅的軍隊；可是現在非動用六師軍隊不可。如讓加斯特羅繼續整軍一年，就非美國現有可能抽調的軍隊所能擊敗了。

——古蘭——

……

圭亞那可能是蘇俄另一個飛彈基地

……

塔里杜邁事件後
又發現不良新藥

……

國際剪影

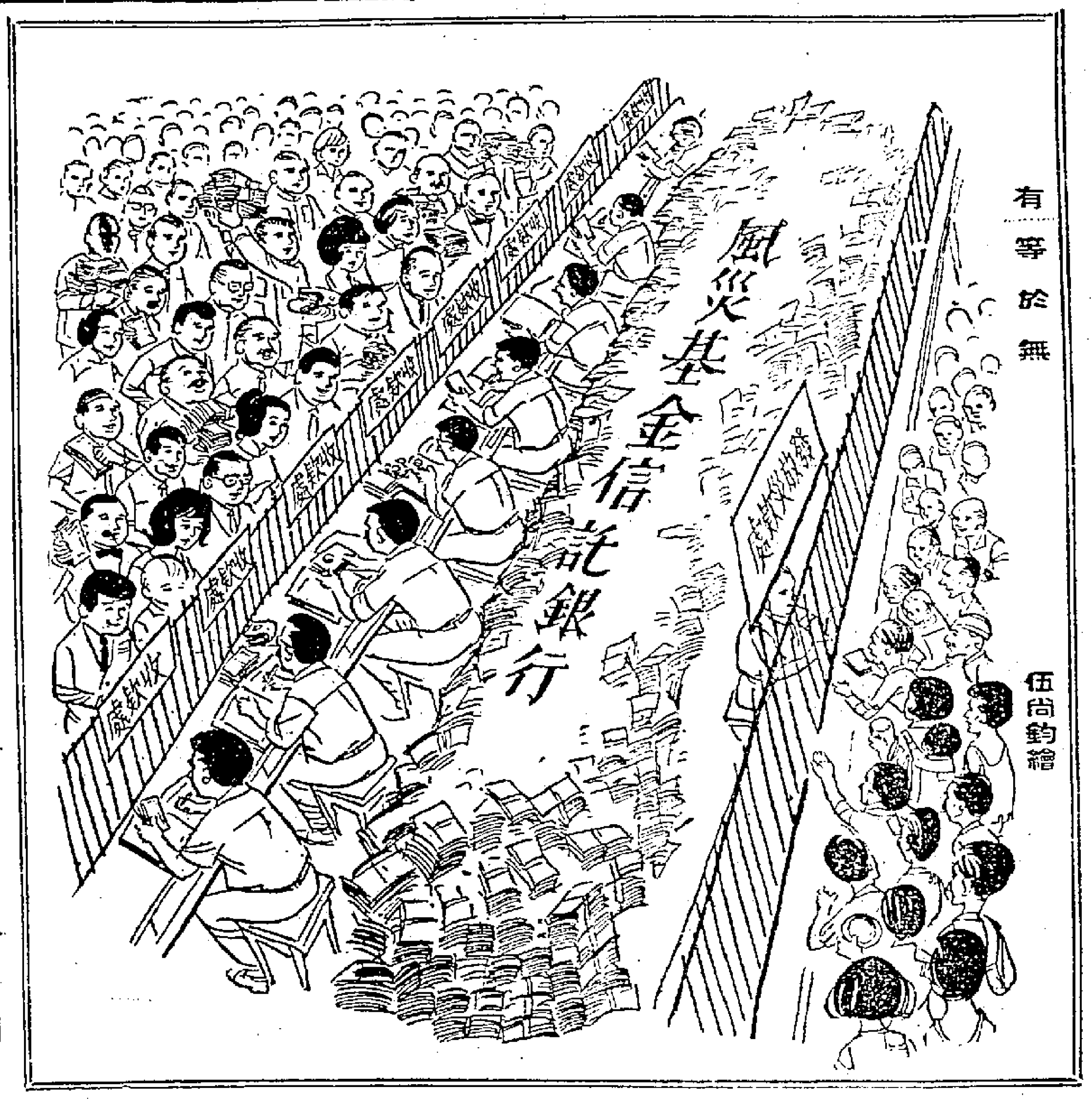
……

保守黨上場執政的
哥倫比亞政治穩定

……

共產黨典型把戲
古巴青年紛赴保留學 外圍學生却被送古巴

……



捐款人致函本報 抗議信託基金會 將賑欵保留不發

要交直接放賑機構 「小市民」第五次捐欵聲言

【本報訊】自本報發起「社會救濟信託基金委員會」未能妥為處理涉欵後，昨日接獲一名曾在此次救濟風災運動中，先後捐欵四次之「小市民」先生來函，並附捐欵十元，除聲明此款不願轉送「社會信託基金委員會」，並請本報將捐欵直接發賑，或將款項轉送直接辦賑之機構，使該款可以直接用在災民身上。茲將讀者「小市民」先生來函照錄如下：

「逕啟者：今閱貴報，得悉是次救災善欵，由於政府「社會救濟信託基金委員會」將大部份捐欵保留不發，致使該款未能即時用於急救災民。本人在「救災如救火」及「雁死災民家屬」前大前題下，竭盡個人棉力，先後捐輸四次。現悉，該款為「委員會」所保留，未達救災之本旨，深感不安，特再捐欵十元，但本人不願再將此款轉送政府主持之「救濟信託基金會」，最好由貴報能直接發放與災民，如果認為難辦時，則請將此欵轉送其他直接辦賑之機構，使災民能受實惠，不勝感幸！此致工商日報 讀者「小市民」謹上。」

熔濕鋁料鍋爐爆炸 兩工人慘死

法庭裁定死於橫禍 警告廠方注意安全措施

【本報訊】深水埗青山道嘉大華鋁器廠鍋爐爆炸致兩工人喪命事件，昨判定死因聆訊，陪審員判定兩工人死於橫禍，並警告廠方日後應注意安全措施。

該案發生於本年六月廿八日，死者黃劍雄，卅三歲；及楊四，四十四歲。於該事件發生前，將帶有水份之原料，傾放於鍋爐中，致引起爆炸。

本案在北九龍裁判署由楊鐵樑法官主審，聆訊進行時，由九龍醫院醫生出證：六月廿八日黃劍雄、楊四兩人被送入醫院，當時兩人之情況頗嚴重，黃劍雄之面、頸、上胸、背、兩臂均受嚴重之灼傷，估全身面積百分之七十五；楊四之面、前身，眼均受灼傷，估全身百分之四十，兩人送院後，黃劍雄延至六月卅日，黃已喪命。

另一位證人出庭作證，指出兩死者之致死原因，乃由灼傷所致。

工程師蔡劍雄作證稱：彼在該廠工作已有六年，發生爆炸之鍋爐，乃彼按日本圖則設計，爐身有四層，外包以角鐵。

該廠工人前亦在該廠四樓工作，先後供述經過情形。

寶安縣大鵬鎮 四糧倉炸毀

共軍共幹死傷七人 事後亂捉人廿四人被捕

【本報訊】據近來港澳的寶安縣大鵬鎮，四座「戰防糧倉」，於本週日被炸毀，死傷共幹及共軍共七名。

當「戰防糧倉」於本週日發生爆炸後，駐守該地的共軍，即四出拘捕鄉民，大鵬鎮有廿四名青年被捕。

發生事件的大鵬鎮，地臨溜海，與本港離島塔門鄉一衣帶水，故此該地係共區，海域亦是兩國領海。

據悉：被炸毀的四座「戰防糧倉」，設於大鵬鎮西南部的錦寬鄉，於本週日凌晨一時，忽然發生一連串的爆炸聲，震破夜空，該處鄉民無不從夢中驚醒，共軍四出戒，結果，該鎮的歐陽、葉、劉三姓的青年，有廿四人被拘捕。（趾）

紅磡三約街坊會 街坊講台昨開幕

副華民司何蔭璇主持

【本報訊】紅磡三約街坊會於昨日在該會兒童遊樂場由九龍助理華民司何蔭璇舉行街坊講台揭幕典禮。揭幕後，由主席胡應孫致詞，闡述該會建立街坊講台之目的及用途。九龍助理華民司何蔭璇致詞，對該會成就，備極推許。嘉賓致詞後，由該會委員古陸文致謝詞，典禮告成，即開始表演遊藝節目助慶。（三）

福華街唐樓
（福華街147至153號）
桂林街口近北河戲院
樓上住宅由五房一廳至兩房一廳
大部份樓宇訂價二萬餘元
深大舖位面積一千三百餘呎

肝虫病有救 痔瘺患無憂
痔瘡三日脫落 瘺管半月痊愈

出入口申報表 印花費加一倍

修正法案立法局昨首讀

【本報訊】政府將在海外國際商業公共關係事務，故決定提請增加出入口申報表之印花費一倍，以應付支出。財政司郭伯偉昨日在立法局提請首讀通過「一九六二年印花（修正）法案」時透露：政府曾請求西商會、工業總會及旅遊協會，聯合成立海外國際商務公共關係事宜的建議，預料將於最近完成。進口報關表的印花費，由一元增至二元，以便籌措款項，提供此項用途。

來往大陸香港旅客 受五次嚴密檢查

據說主要是防止偷運軍火

【本報訊】最近來往大陸及香港的旅客，須接受五次嚴密檢查。上述檢查站，分別設立於本港羅湖邊界及深圳，來往旅客須在羅湖經過兩個檢查站，並在深圳經過三個檢查站。

據說：此項措施是「國慶一多事十月」即將來臨而採取的。

本港警方為確保公安秩序，乃採取防範措施，加派警員，檢查出入境的旅客及貨物，以防止一些特殊旅客有所活動。

由於駐守羅湖警署之警員不足應用，故分別在新界其他各區警署抽調警員前往羅湖執行任務，被抽調者，以便衣探員佔多數。

便衣探員的主要任務，是偵查一些準備偷運軍火之人物，遇有可疑者，即詳加查問身份及到羅湖的目的，如發現可疑，則報警處理。（求）

西德議員訪港 考察難民問題

【本報訊】西德國會議員加斯頓，及同僚議員，昨由日本抵港。

七人昨被解赴台

包括四名偷渡客，一名國際毒犯，兩名藏械犯。

【本報訊】「四川」輪昨午開往台灣的七名男子，昨午被遞解出境。

其中四名涉及偷渡入境，他們的姓名及經過如下：

天氣與潮水

今日天氣預測：吹清勁東風，初時空曠地方風勢強勁，有局部地區性驟雨及部份時間有陽光，天氣繼續溫暖。

昨日氣溫最高為華氏表八五・八度，最低八〇・一度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八〇度。

高潮 上午三時零四分 下午三時五十四分
低潮 上午九時三十二分 下午十時十八分

昨午懸出強風訊號

【本報訊】在大陸性反旋風下，招致強烈季候風由東北吹襲本港海面。天文台於昨午十二時十五分（港夏季時間下同），即懸出強烈季候風警號，表示風力逾卅海浬之強烈風已由東吹襲，警告海面船隻與海濱市民注意防範，並入夜該強風訊號球燈，仍高懸示警。

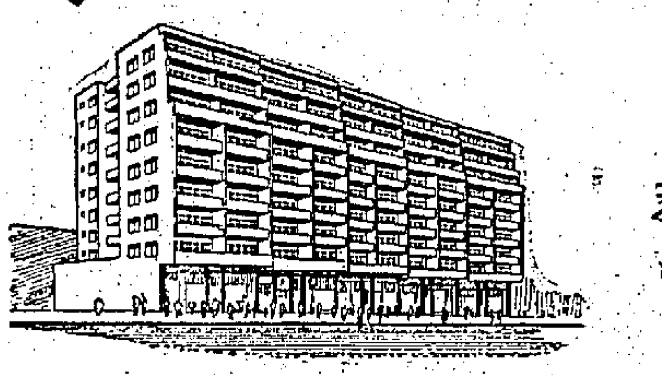
存水續減

【本報訊】本港存水量繼續減少，截至昨上午九時，存水總量為九十三億零四百萬加侖，前日則爲九十三億一千五百萬加侖。（修）

大眾必備良藥

採用塑膠樽
主治 四時感冒 疴嘔肚痛 酒醉食滯 腸胃不適
香港李眾勝堂監製

因爲...標準再造奶味特好
牛奶公司
奶是天然飲料所以嬰兒都是用奶餵哺標準再造奶是選用最精壯牛群製造加强人体必需之維他命及礦物質經過殺菌消毒每日新鮮送到請日日飲一瓶標準再造奶能使你骨骼强健護膚養顏鞏固神經身心愉快！
PASTEURIZED BLUE SEAL RECONSTITUTED MILK 標準再造奶
爲喜歡鮮奶滋味者而製

協利大樓
官塘恒安街一八二地段
每層由 萬餘元起

建到頂樓 快將完成 建築期內 九折優待
独立唐樓・三面单边
两梯两伙・交通便利
洽購處：基利公司
香港雪廠街國民大廈506C 電話：28641
本大樓地盤辦事處電話：822590

補氣補血 益腦養顏
最適合中國人腸胃
吸收最易 見效最速
效能最廣 售價最廉
優待顧客
繼續贈送七彩紀念茶盤
港九澳總代理 通泰行 德輔道中42號

銅鑼灣電氣道六十三至八十一號
接近維多利亞公園
海光山色・幽雅宜人
交通便捷・置業首選
150年期・說明書備索

洽購處 發昌置業有限公司
昌利建築公司
電話：777277 770477 777278 777279
南生營造有限公司 大道中七十號三樓
電話：38501 31632 23064 23498
地盤辦事處 電話：708523

政府研究管制新樓時 已顧及私人建屋發展

商業樓宇的困難是局部性的，因此不受管制。

（接第一版白嘉時演詞）

我們在原則上決定住宅的租金必須再管制一個時期之後，會詳細考慮繼續管制的方式。我可以向各位議員保證，我們曾經考慮過許多種不同方法，然後才決定採取我即要向各位解釋的具體建議。

[illegible]

草案主要目的 保障新樓住客 明年七月以前 業主不能加租

[illegible]

一次加租之後 即有兩年保障

[illegible]

加租數額 根據調查報告 然後審慎決定

[illegible]

如所收租金太低 業主可請 法院估定

[illegible]

自住或拆卸改建 業主可申請收樓

分租三房客如有騷擾行為 二房東可在法院申請驅遷

[illegible]

訂有長期租約或新出租樓宇，不受新例管制。

[illegible]

尚未租出之樓宇 可自由簽訂租約

二房東加租同受限制

[illegible]

擬具法案過程 若干細節 或有修訂

[illegible]

政府租務調查報告書透露 住客多主張管制租金 對業主批評譽多毀少

尖沙咀有等舖位四年來加租三倍多

近一年內約有三分之一住戶已加租

【本報訊】本港業主 [illegible]

上述所提之[illegible]類如下：

大廈住宅——一九六一年至一九六二年 [illegible]

中型樓宇——一九六一年至一九六二年，加租者約有百分之卌三點三，已提議加租者約有百分之十，通知遷出約有百分之八。[illegible]

小型樓宇——一九六一年至一九六二年，加租者約有百分之四十，已提議加租者約有百分之八點一，通約有百分之八點一 [illegible]

[illegible]

關于採取何等方式管制加租，住客有不同的意見，約分爲完全禁止加租，以至用百分比率加租，或間歇若干時間加租。[illegible]

另一方面，亦有對業主備加讚揚，歸納起來，他們對業主的評語，有「這屋的業主十分公道，不期望加很多的租金」、「我們的業主×× 置業公司，是個好業主」、「我的業主非但不加租，而且還減租兩次，我感謝業主的仁慈與諒解」、「我們的業主『無彈』」、「他是我前所僅見的好業主」、「他是好業主」、「屋主對待我甚佳」。（修）

四年來租金變動例証

報告書列出租項變動最劇烈之若干極端例証：

尖沙咀區地下商店舖位（月租計）

（一九五八年）	（一九六二年）	（四年來增加百分比）
八四〇元	三五〇〇元	百分之三百十六
六五〇元	二二〇〇元	百分之二百卅九
八〇〇元	二七〇〇元	百分之二百卅八
七五〇元	二五〇〇元	百分之二百卅四
六三〇元	一五〇〇元	百分之一百卅八
六〇〇元	一六〇〇元	百分之一百六十七
六〇〇元	二〇〇〇元	百分之二百卅三
九〇〇元	二九〇〇元	百分之二百廿二
一〇〇〇元	三一五〇元	百分之二百十五
一一五〇元	三〇〇〇元	百分之一百六十一
一二〇〇元	三七〇〇元	百分之二百〇八
一二〇〇元	二九〇〇元	百分之一百四十二
一二六〇元	四〇〇〇元	百分之二百十七
二八七四元	七六〇〇元	百分之一百六十五

馬頭圍住宅樓宇（月租計）

（一九五八年）	（一九六二年）	（四年來增加百分比）
[illegible]	八二〇元	百分之八十二
一九〇元	三三〇元	百分之七十四
一八〇元	三二〇元	百分之七十七
二五〇元	四二〇元	百分之六十八
二〇五元	三三〇元	百分之六十一
二九〇元	四五〇元	百分之五十五
二〇〇元	三〇〇元	百分之五十
一二〇元	一八〇元	百分之五十
一五〇元	二二〇元	百分之四十七
三八〇元	五五〇元	百分之四十五
二五〇元	三五〇元	百分之四十
二〇〇元	二八〇元	百分之四十
二九〇元	四〇〇元	百分之三十八
二八〇元	三八〇元	百分之三十六
三〇〇元	四〇〇元	百分之三十三
一八〇元	二三五元	百分之三十一
二七〇元	三五〇元	百分之三十

澳門省工務港口運輸廳佈告

爲佈告事茲定於一九六二年十一月廿八日上午十時在本廳內當眾開投 [illegible]

一九六二年八月卅一日

請用 皇冠牌 P.V.C 電線

如刊登本報廣告者請撥電話二弍一一六零洽

鷹嘜煉奶

育嬰珍品 最富營養

註冊商標

購買時請留意此標誌是全脂牛奶產品的保證

請指定買 鷹嘜煉奶！

柯達錄音帶

柯達公司，現在供應一種至佳質素之磁性錄音帶，它有最高度之原音，有容易入機之捲轆，請即日開始選購使用。

Kodak

柯達（香港）有限公司 亞細亞行 電話：二六六七一

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六二年至一九六三年度第一次賽馬定於一九六二年十月十三日星期六及十月十五日星期一（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名表均經擬就，請向跑馬地本會會所，山光道本會廠所，大廈九樓本會司理室，跑馬地本會辦事處所等處索取備用，至於馬匹報名參賽，定于一九六二年十月三日星期三午十二時截止，茲承本會董事局命，特此通告如右

一九六二年九月廿七日

司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會啟事

投票會員導常年會定期一九六二年九月廿八日（星期五）下午五時四十五分在跑馬地本會所舉行議程如下：

（一）省覽董事會年報

（二）省覽及認爲適當時通過迄一九六二年六月卅日止年度之結算。

（三）証實董事會在下列日期修正之本會賽馬規則

一九六一年十月十日

一九六一年十月卅日

一九六二年二月廿六日

（四）委任下年度核數師

（五）選舉下年度董事

所有會員均歡迎參加與可能提出之問題討論如有任何提案請於開會前七天用書面向司理提出

一九六二年九月十五日

承董事會命司理安加士啓

轉讓股份聲明

啓者，勝利廣告公司原由鄧泉及鄧斐航合股經營，現因本人另創玉泉廣告公司於成靈頓大廈三〇五室自任總經理，故自一九六二年九月一日起將本人在勝利廣告公司名下之股份轉讓與鄧斐航承受，該勝利廣告公司在一九六二年八月卅一日以前之債權債務，概由鄧斐航負責，而在該日以後之主要各項與本人無涉，特此聲明

玉泉廣告公司總經理鄧泉啓

承頂股份聲明

啓者，香港皇后大道中商業大厦六〇六室勝利廣告公司原由鄧泉及鄧斐航合股經營，鄧泉佔股本四份之一，鄧斐航佔股本四份之三，現因鄧泉志願別業將其所佔四份一之股份轉讓與鄧斐航承受自一九六二年九月一日起該勝利廣告公司完全歸與鄧斐航承受而鄧泉在外一切行動，亦與本公司無涉，特此聲明。

承頂股份鄧斐航 勝利廣告公司 全啓

風濕 手脚痛 痺緊 腫軟

內科中醫 周達文 診症

[illegible]

小童群益會

小童群益會現有全職導師及圖書館管理員職位數名，歡迎來函申請。

申請資格：申請人須持有英文或中文中學會考合格證書，持有大專學院文憑者更佳，但非必要。

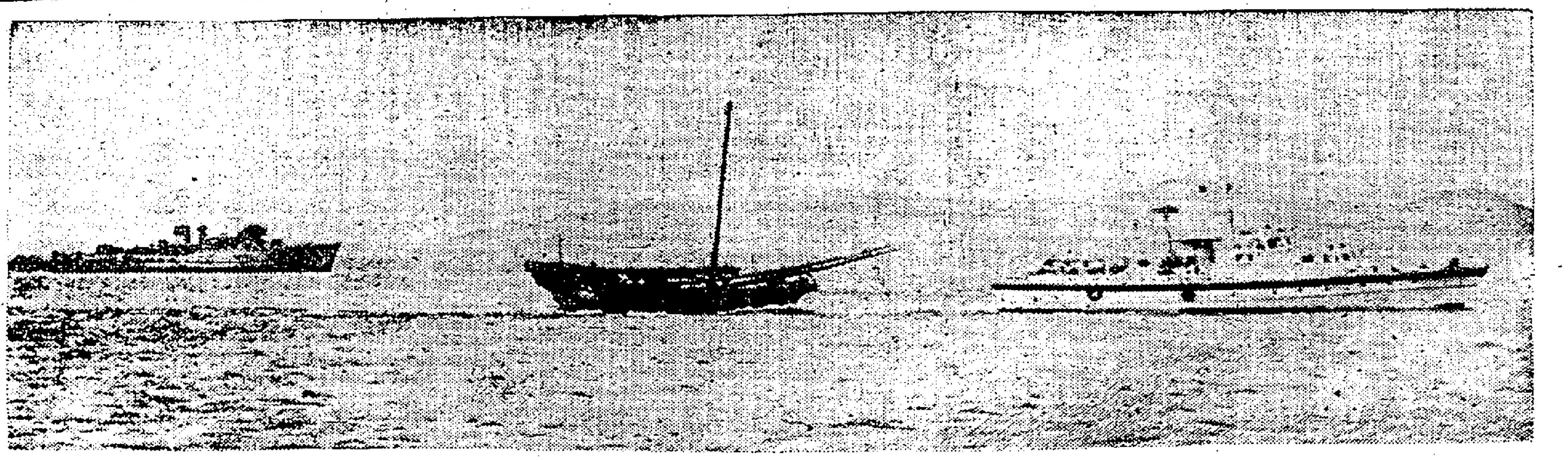
申請人須有小組工作與趣，並樂意担任不受時間限制的工作。

申請人被取錄後或須接受在職訓練。

申請書請寄：[illegible]道三號

小童群益會主席收

水警截獲蛇船



圖片說明：水警輪昨晨在新界海面截獲蛇船一艘，連同大陸偷渡者押返港，蛇船後與[illegible]停泊海面，準備隨時截查來往船隻。（本報記者攝）

本港新聞

部份航空公司黑市減票價
去年度國際航業 損失共達四億元
澳航董事長赫遜過港表示
超音速客機要待十年後才出現

【本報訊】澳洲航空公司董事長赫遜爵士昨指出：若干航空公司有黑市減低票價情事，致令國際航空運輸協會九十三個會員於去年間損失四億元。赫遜爵士係從出席在都柏林舉行之國際航空協會會議後經港返國。彼透露：經過此次會議後，希望明年將獲到良好的效果。彼同時宣佈在本週末開始，澳航每週將有四天班機來回香港與澳洲經香港至英國之航線，以促進客旅能有機會來港購物的方便。彼並表示：英航、澳航及印航合作精神相當良好。

關於若干航空公司經營不善蝕本，能獲得政府之津貼一節，彼希望不會有這樣事作做出來，這並不是一件好事。

談到航空今後的發展，何時可以有超音速客機服務，彼說：「這有待十年後的事。」（凡）

九龍城表店命案續審
小童謂目擊被告 縮手後出門飛奔
死者自己拔刀卒不支倒地

【本報訊】李德遠鐘錶店命案，因辯方大律師[illegible]證人繼續詢問，控方律師表示：該案將於本週末[illegible]判決。

本案為一宗[illegible]謀殺案，發生於本年六月廿六日上午十時半左右。死者[illegible]，九龍城李德遠道八十二號永行鐘錶店東主。[illegible]被告[illegible]，身裁很小，長十一尺八寸，[illegible]，在該鋪面即死身所[illegible]店內，[illegible]另外一人經營。

被告[illegible]時[illegible]，被入用刀刺入心房，致受重傷，送入院急救，未幾即告不治斃命。控方指控非經過證明，死者是[illegible]致死。

本案原定審期為五日，由於辯方大律師要求傳召證人，尤其[illegible]對當場目擊之細節，經詰問後，同時聞死者叫「追住，追住！」跟隨亦追出，他則走至門前，再跑入店內，親見死者從左邊胸部拔出一利刀，就在這時，已不支倒仆地上。[illegible]證人已有七人出庭作供，尚有九人等候傳詢。

十六歲小証人 表演事發情形
辯方大律師謂供詞署有出入

此兆色謀殺案昨日的審訊已進入第三天，辯方大律師張奧偉首先盤問十六歲的証人吳文光，據說：他受僱於九龍城東頭村[illegible]，是日早晨前往李德遠道八十二號永行電器店購買電插蘇，抵店後，走進店內，看設之電器飾櫃前，祇說一聲「買插蘇」，那時[illegible]店東[illegible]。

彼並答應辯方大律師的要求，當庭表演事發先後店內各人的位置和情形。辯方大律師指出證人與鄧國樑所供情形，其中有多少出入的地方。

[illegible]

經過化驗之後，證明係屬上述三項罪行之毒品。（晉）

救救馮寶寶

她為了拍戲，目前確能賺到錢，但沒有機會和其他小孩子們一樣接受學校教育！為人父母的，她的前途如何，誰也不敢想像！是否也想到這嚴重的問題？

不少衛道之士，整天價在喊着：「救救孩子們！」政府勞工署也有保障童工的法例。可是，我們大名鼎鼎，紅透了東南亞的天才童星馮寶寶，卻得不到一般孩子們所應享的正常生活。

「香檳樓招待會」出現的風波，已離婚的父母在寶寶面前，出口的[illegible]，這對天真的孩子來說，不但刺傷了她的幼弱的心靈，而且還嚴重地傷害了她的自尊心。

這個風波，對馮寶寶是太殘忍了！父母過去的恩恩怨怨，誰是誰非，過去由於她年紀小，不懂事，什麼也不知道；今天，卻在寶寶面前，大庭廣眾之中互相[illegible]地[illegible]，你說，寶寶的心裡會好過嗎？

果然，寶寶昨天病倒了！（参閱另文）在一般人的直覺裡，這是前天香檳招待會中所發生的風波的直接後果。

從前天的招待會中看出，寶寶不但天才橫溢，而且還是一個天性純良的孩子。

當絹生母親的突然出現，使她陷入[illegible]的小臉上，[illegible]，但好像由於一種潛在的壓力，迫使她不敢向生母表示親熱，紅着雙眼，而遠背起心的做作，不斷地撫弄着她那幼弱的小心靈。這殘酷的現實，會使任何一個孩子病倒。

由寶寶的病倒，使不少人聯想到有關寶寶的其他問題。

寶寶自六歲那年，開始在粵語片圈紅，當時，瘋魔了無數影迷，街頭巷尾，茶樓酒肆，都聽見人們談論寶寶的天才。

有人說：寶寶紅了之後，改善了她父親的經濟環境，也因此醫治好了她母親的肺病。

也有人說：一個有天才的孩子，被發現之後，便使她成了一棵「搖錢樹」！搖「樹」的人絕不顧慮到這棵「樹」的脆弱，拼命地搖撼着這棵沒長成的「樹」，眼睜睜所見到的，只是「樹」上搖下來的花花綠綠的「錢」！

近年來，馮寶寶已成為粵語片圈裡年紀最小，而拍戲最多的「大」明星。這話並不誇張，我們可以從粵語片的宣傳廣告上看到，十部影片中，寶寶參加演出的，起碼有八部。由此，我們可以知道寶寶拍片的忙碌。

讓我們閉上眼睛，細心地想想：一個未滿十歲的小孩，長期通宵達旦地在鎂燈下拍戲，有時還要在白天拍攝外景，這種消耗精神和體力的工作，是否一個不滿十歲的小孩可能負荷？她所感到的吃力，人們是不難想像到的。

為了拍戲，寶寶已沒有機會像別的孩子一樣到學校去接受教育了！九歲，正是接受小學教育的年齡，而她卻要在水銀燈下、攝影機前忙個不了，早已被迫地拋棄了正常的學業和天真，將來的前途如何，誰也不敢想像！而為人父母者，是否也想到這嚴重的問題？

上一代的誰是誰非，沒有人願去評斷，更沒有人願去理會；人們所關懷的，只是這位有天才、有天性的小孩馮寶寶，她的心靈、健康、學業、前途……這些，都值得注意她的。小小年紀可以賺錢，就犧牲了她的一切。

·本報記者唐道一·

首屆亞洲音樂節
澳洲廣播公司
來電預祝成功

【本報訊】第一屆亞洲音樂節[illegible]

被控藏毒男子 表面証據成立
轉解高等法院定讞

【本報訊】一個[illegible]男子，以藏有[illegible]品，在[illegible]中，被裁定表面証據成立，須候轉解高等法院訊審定讞。

被告[illegible]，廿六歲，無業，住[illegible]道三號四樓。被控罪名三項：[illegible]於本年八月廿三日在九龍[illegible]藏有[illegible]。

[illegible]

按本案被告男子陳[illegible]（廿三歲），未婚，住山道二號，案由政府檢察官[illegible]檢控。被告於本年六月廿六日在九龍[illegible]被捕，延李[illegible]律師辯護。

聖馬利亞堂 興建中學

【本報訊】聖馬利亞堂[illegible]

霍亂症 四名病者均有起色

【本報訊】四名霍亂病人，在醫院病況均有起色。其中兩人在西營盤隔離醫院受治療，另兩人在荔枝角醫院。

目前，無患嫌疑霍亂病者或霍亂接觸者接受檢疫。港口衛生當局昨日宣佈：本港目前對非律賓卡加因與鄰近地區施行預防霍亂檢疫措施，現經將該項措施撤銷。（修）

眼看雙親激烈吵架
小心靈不堪刺激
馮寶寶不幸病倒

【本報訊】馮寶寶與陳思瑜在記者招待會中，互相大爆內幕，使到馮寶寶的幼小心靈，受到了嚴重創傷，患上高熱病。

馮寶寶自前天在香檳酒樓記者招待會中，目睹雙親激烈吵架，受了驚恐，當天晚上，便發高熱，夢囈頻頻，在床上昏昏然，馮氏心裡很不好受，終夕在床前陪伴着愛女。

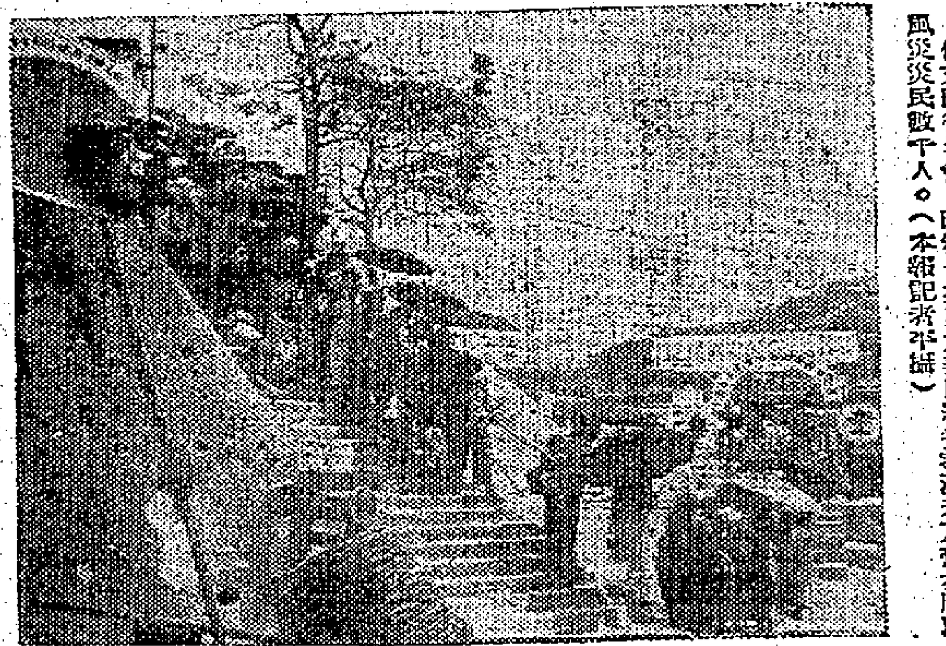
及至昨晨，張[illegible]召了一位李姓的西醫來，經過[illegible]診治，射後，馮寶寶的病況，已趨好轉。

馮寶寶患病，相信須要好好休息一個時期，才能恢復安康，拍片期也由此擱延起來了。（照）

私家車接學生放學
盼司機盡量合作 免阻碍附近交通

【本報訊】警方昨請駕駛人合作，以減少學校放學時之交通擠迫情況。

交通部一發言人說：一般市民對市區若干學校附近交通擠迫之投訴，發表評論稱：交通部對此種情況，甚為了解。每日當學生乘私家車上學及放學時，即引起交通擠迫情形，此種情形，乃由於此等汽車駕駛人所造成者，彼等泊車，大部分不顧路人之方便，佔長久不必要之時間。警方實無可能派員駐在每一間學校附近指揮交通，吾人認為駕駛人士在學生有危險之地區，了解及合作。如果引起此種擠迫情形之駕駛人能合作，不在同一時間駛抵學校或駛離學校，同時能及可能非前往同一目的地之爲車者之需要，則學校附近交通之擠迫問題，便可部分解決。



何文田街坊會派救濟米

何文田街坊會，昨第一次發放美國經援救濟米及舊衣服與風災災民數千人。（本報記者攝）

西貢一機動木船
被風浪吹翻 十一人失踪
一人逃生報案水警輪往援

【本報訊】西貢海面[illegible]附近，一艘機動木船昨被狂風大浪吹翻，船上有十二鄉民，只一人逃生，其餘全部人失踪，恐有性命之虞。

該逃生者於中午後往西貢警署報告，當局即分電水警輪前往救援。

該遇事之機動木船，係西貢鄉民顯來所有，該船經常來往避風港，由西貢至火頭[illegible]之間，途經北潭[illegible]，載運鄉民及農產品至西貢墟。

該船昨上午十時由火頭[illegible]開出，途次[illegible]附近，當時海面風浪強勁，該船控制不住，被風浪吹離航綫，撞往一暗石排，船身即翻側，船上十二人墮海，由於風浪關係，不諳水性者迅即沒頂，該船亦因[illegible]

白英奇主教 昨飛梵蒂岡

【本報訊】天主教香港區主教白英奇昨往梵蒂岡，係出席全世界主教級會議，並向教皇述職，並將在梵蒂岡停留兩週，公務完畢後即行返港。（村）

離島 商討 重建 災區
請政府補助建屋 准婦女有權買地

【本報訊】離島八區鄉事會，昨舉行會議，商討風災後的各項問題。[illegible]

[illegible]

顏成坤由英返港談
催促雙層巴士運港 十一月底即可行駛
長型單層巴士宜走郊區在研究中

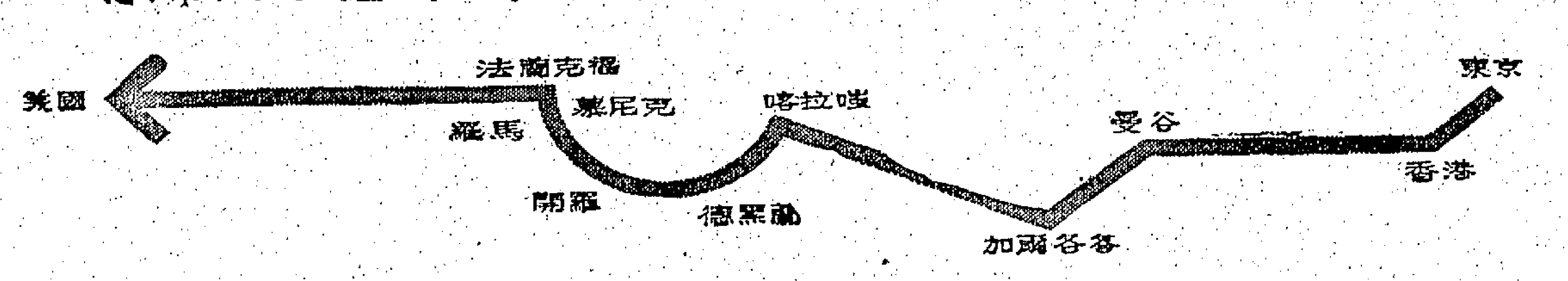
【本報訊】中華巴士公司總經理顏成坤，昨對本報記者透露：大約十一月底，港島將有雙層巴士行走。

顏氏稱：彼此次離港赴英，參加馬來西亞銀行董事分行開幕典禮之便，順帶催促早日將所訂雙層巴士運港，訂貨包括三十輛雙層巴士，二十輛單層巴士。現時廠方已答應在十月底將所訂巴士用船運來，每次可運四、五部，未來已有一部雙層巴士運抵本港作為試車之用，經試驗後發覺該車的機器有些毛病，現在已向英廠方提出，並獲答應派遣專家來港，以改善所發現的毛病。

顏氏又透露：當在英國勾留期間，曾參觀商業汽車器材展覽會，目睹一種長三十六尺的新型單層巴士，可以容納搭客一百八十人。目前正將該種巴士的裝置方面加以研究，因為該車身太長，不可能在本港市區的狹窄街道行走，但可以派往郊區如粉嶺路線行走。如果該種巴士能在港區實現行走，則對目前的擠迫交通情況或有所補助。（村）

大有所獲

搭德航噴射機赴曼谷或經商或旅行會使君有更多收獲
德航每週三班往返曼谷 迅速舒適服務週到使君旅途
有錦上添花之感何樂而不爲？



LUFTHANSA 德國航空公司
GERMAN AIRLINES

請與各旅行社接洽訂位　或電詢：35361 捷成洋行

本港新聞

八月份有稅貨品 稅收逾二千萬元 汽水一項逾百萬

【本報訊】工商業管理處八月份在港徵收有稅貨品所徵收之稅款，共達二千一百六十九萬三千五百六十五元，較上月徵得之稅款一千九百八十萬三千六百九十一元，總增加二百萬元。又較去年同期多四百餘萬元。茲將本年八月份、七月份及去年八月份稅收數字，列表於后，藉資比較：

	一九六一年八月	一九六二年七月	一九六二年八月
煙草	九、〇六七、三四六元	一〇、七七〇、二五五元	一一、一九三、九七四元
碳化氫油類	四、五〇二、七四九元	四、七七七、九二五元	五、〇五九、二七六元
酒類	三、〇七五、三四一元	三、三七〇、五八六元	二、二三四、四〇六元
汽水	六七七、七二七元	七二三、五〇八元	一、〇二七、九九六元
甲醇酒精	一、一七九元	一、一六八元	二、六四二元
牌照	一三八、七〇三元	一六〇、二四九元	一七五、二七一元
合計	一七、四六二、〇四五元	一九、八〇三、六九一元	二一、六九三、五六五元

八月份規定之稅款逾二百一十九萬九千七百餘元。工商處九龍分處所收之稅款合計二百一十四萬五千三百八十元，佔八月份總稅款百分六九點八九。（修）

兩名無業男子 登報請女職員 藉端騙登記費

一人謂受良心譴責向警方自首　官判各四三月並償還原告欵項

【本報訊】兩個失業男子，藉招聘職員，由失業者所得，結果，其中一個，不堪良心的責備，向警方自首，分別被法院判處……

東亞布廠工友 響應風災捐欵

【本報訊】新界荃灣東亞布廠工友，亦響應「九·一」風災捐欵救災運動……

漆咸道梯間棄嬰

【本報訊】……號樓梯間，本月十六日發現一名女嬰，該女嬰約十八個月大……如有任何人士若能提供消息，請與紅磡警署……電話八〇〇三三一轉內線八五四……

九龍的士自由工會 發動賑災籌祝國慶

【本報訊】九龍的士司機自由工會以九一風災慘重，災民亟待救濟，特發動捐欵賑災……

劉氏宗親會 授旗予求會員

暨大校友會 頒發助學金 籌備祝國慶

救濟風災捐欵者芳名

本報代收「九·一」風災捐欵，昨日共收到四百三十四元。捐欵人芳名如下：……合共四百三十四元，連同上日收過一十二萬三千八百二十二元七毫，合共收過一十二萬四千二百五十六元七毫正。

曾大偉迄今踪跡未明

曾妻 王愛娜 接兩封匿名信

謂可告知曾大偉下落 索二萬至五萬元酬勞

【本報訊】自曾大偉三月前失踪後，曾妻王愛娜先後收到匿名信兩封，分別要求交付兩萬元至五萬元，作為告知曾大偉下落的酬勞。……

週末結業 輔警一批

港台攝影園地 今晚廣播節目

日本商展團 訪問廠商會

【本報訊】日本新潟縣經濟界一行人……

方闊炎張幗眉結婚

【本報訊】旅美加州三藩市中山縣籍僑方……（圖為方闊炎、張幗眉新婚儷影）

駐港英軍八百名 將在邊界大演習

【本報訊】駐守新界英軍八百名，將於下月十一日至十二日，在邊境地區舉行一次大規模演習。……

德明書院新聞學會 第二屆幹事已選出

葛培理博士 再度來港佈道 該會展開籌備

三名少女失踪

保良局婦孺 昨秋季旅行

波靈准將來港訪問 視察駐港工程部隊

交通版

捷成代理西德郵船 莎賓士泰來遠東

今日抵港泊九龍倉明日開往日本 伊莎士泰廿九日到十月一日返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎賓士泰號客輪（SCHWABENSTEIN）由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（廿七）日下午三時可能到達本埠……另艘貨輪伊莎士泰號（ISARSTEIN）……

新加坡日本遊覽團 乘輪抵港暢遊兩日

圖為新加坡亞洲巴拉爾旅行社主辦之日本遊覽團經香港前往日本時，假香港植物園留影。

倫敦外科醫院院長 昨飛抵港

印航客機 來去乘客

澳航公司董事長 費殊爵士飛抵港

日航客機 創新紀錄

瑞航班機 時人行踪

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	廿八	鴻來
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿八	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	廿八	渣華
利蘭諾	貨船	RIVERBANK	日本	廿八	銀行
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA	歐洲	廿八	寶隆
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	廿八	太古
愛斯馬士丹	貨船	ELSE MSK	非洲	廿八	捷成
金士威利	貨船	KINGSVILLE	南歐非星	廿八	多利順
芝本禄	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿八	渣華
烈打和爾	貨船	NEDER WAAL	歐洲	廿八	渣華
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	馬來亞	廿八	太平
嘉斯敦馬士丹	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿九	捷成
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	廿九	鐵行
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿九	天祥
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	日本	廿九	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿九	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿九	多利順
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	廿九	多利順
賀門	貨船	HERMUND	美國	廿九	太古
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿九	怡和
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿九	美郵
大斯士	貨船	THESEUS	歐洲	廿九	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿九	美輪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿九	香港東方
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	廿九	香港東方
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	三十	香港東方
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	三十	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	三十	太古
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	三十	香港東方
新利維和	貨船	SUNNYVILLE	美國	三十	銀行
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	三十	太平
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	三十	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	三十	怡和

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿八	鴻來
嘉連佳	貨船	GLENGYLE	日本	廿八	怡和
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿八	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿九	鴻來
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	廿九	天祥
利蘭諾	貨船	RIVERBANK	非洲	廿九	銀行
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA	日本	廿九	寶隆
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿九	香港東方
長崎	貨船	NAGASAKI	星洲澳洲	廿九	太平
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿九	多利順
烈打和爾	貨船	NEDER WAAL	日本	廿九	渣華
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	廿九	美郵
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿九	香港東方
嘉斯敦馬士丹	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印度	三十	捷成
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	三十	鐵行
芝本禄	貨船	TJIPONDOK	日本	三十	渣華
覓利斯士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	三十	太古
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	三十	怡和
賀門	貨船	HERMUND	美國	三十	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	三十	美輪
丹國多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	三十	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	三十	太平
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美洲	一日	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	一日	渣華
伊莎士泰	貨船	ISARSTEIN	歐洲	一日	捷成
天光丸	貨船	TENKO MARU	美洲	一日	香港東方
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	紐西蘭	一日	香港東方
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	一日	總統
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	一日	多利順
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	一日	太古
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	一日	捷成

今日來往班機

到港班機

（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵埗時間)
泛美	倫敦印度泰國	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	東京	下午二時五十分
英航	印度曼谷	下午五時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	東京台北	下午七時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午二時
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	印度仰光曼谷	午夜十二時
馬航	印尼星馬	下午四時廿分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時四十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京	中午十二時四十分
英航	星洲印度倫敦	下午三時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	星馬星	下午一時十分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時
澳航	馬尼剌澳洲	下午九時三刻
德航	東京	下午五時
民航	台北沖繩大阪	上午九時
民航	曼谷	下午八時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午四時十分
泰航	泰星印尼	上午十一時卅五分
泰航	馬尼剌	下午九時四十分
印尼	印尼馬尼剌	中午十二時四十分

截信時間

今（廿七）日（星期四）

空郵：……

平郵：……

明（廿八）日（星期五）

空郵：……

平郵：……

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:40	07:54	14:20	15:31	06:32	07:45	13:10	14:19
07:46	08:55	16:19	17:28	07:12	08:26	14:11	15:22
08:40	09:53	17:30	18:41	08:12	09:23	15:47	16:59
10:04	11:22	18:30	19:40	09:11	10:21	17:59	18:09
11:40	12:53	20:16	21:27	10:02	11:13	18:58	20:07
12:42	13:53	22:00	23:07	11:32	12:41	20:07	21:16

今日出入口輪船

入口船

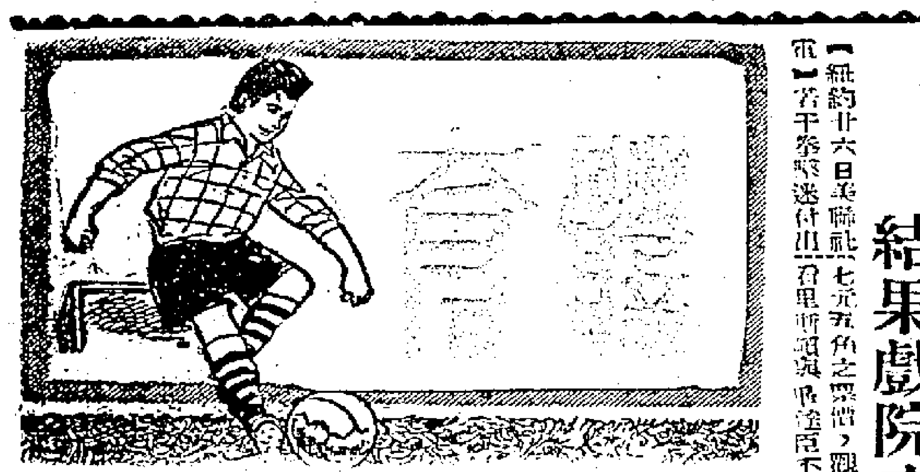
(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
萬隆丸（貨）	BANDUNG MARU	日本	巴拉多	A十二	上午
莎賓士泰（客）	SCHWABENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉西面	下午三時
曉生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	B泡	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
馬德臣總統（貨）	PRES. MADISON	美國	總統	A廿二	下午一時
夏文（貨）	HIRAM	星洲印度	多利順	A	夜晚開
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A十三	晚開
越南（客）	VIET NAM	西貢馬賽	法郵	九龍倉西面	下午十一時
姑祿碧琪（貨）	GUDRUN BAKKE	非星西澳	鐵行	A十	晚開
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉□面	下午十一時
沃蘭娜（貨）	URLANA	日本	鐵行	A七	下午
范顯士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	非洲	渣華	A十六	半夜
萬隆丸（貨）	BANDUNG MARU	星洲非洲	巴拉多	A十二	下午五時

日本郵船公司 銀陽丸 "GINYO MARU" 九月廿九日抵港……天祥洋行代理 合記公司啓

海多 HALLDOR 九月廿七日落貨 廿八日開行 往日本 於仁大廈十九樓 電話三五二一三一 多利順洋行啓



世界新拳王里斯頓，于本月廿一日在訓練營中之影。（美聯社攝）

里斯頓一記左勾拳

時間僅二分零六秒

【芝加哥廿六日合衆國際社電】曾在獄中學會拳擊之里斯頓，星期二晚於第一個回合二分零六秒時以左勾拳擊倒軰達臣，而成爲世界重量級拳王，此爲拳擊史上第三個最快之擊倒紀錄。里斯頓之助手當擁上拳擊場，將此位新拳王高高舉起，彼等對此位拳王之「重振聲威」，歡欣若狂。里斯頓於過去在拳擊場外之紀錄，令人不敢恭維，且於成爲職業拳師之前，曾因時度入獄。里氏現年廿八歲，曾因武器搶劫，而在米蘇里州監獄服刑，亦曾因毆打警員，而在聖路易入獄。里氏歷次行爲不檢，曾使其被捕十九次。里氏於星期二晚取得其第卅五次比賽中之第卅四次勝利，亦爲其擊倒對手之第廿四次。軰達臣在更衣室告記者稱：「余欲再度與渠交手，較高下。」……所得幾近三百六十萬元。

看不到閃電一擊

結果戲院卒答允退還票款

	（軰達臣）	（里斯頓）
年歲	27	28
體重	189磅	214磅
高度	6呎	6呎1吋
伸手遠度	71吋	84吋
頸圍	16吋半	17吋半
胸部（正常）	40吋	44吋
胸部（擴張）	42吋	46吋半
腰圍	32吋半	33吋
上臂	14吋半	16吋半
拳圍	12又4分3吋	14吋
大腿	21吋半	25吋半
手腕	6吋	8吋半
小腿	15吋半	16吋
踝	9吋半	12吋

國際籃球協會

我籃總會決反對

主委辭職不幹 足總修章小組

本年度青年盃賽

每星期日上午比賽 報名截止改至下月廿二日

婦遊混合雙打決賽 徐氏父女今出戰

昨雙打陸青組獲得決賽權

黃桂雄將出任五一七隊主任

昨晚修頓籃球決賽

全港泳賽 今起

中共一運動員

他原是香港居民，九年前返鄉被羈留，慘被利用爲中共運動工具

硬地網球比賽

修頓排球賽 開始報名

新編秩序

小啓

九龍立信會計專科學校招生

可靠的幕後工作

閣下乘澳洲環球航空公司飛機時，當見到機上的機師管事長女侍應生及其他機上的各服務人員他們的工作效率可靠與服務莫不令人稱許因爲澳航全部服務人員是受過最高訓練的優秀份子他們的工作最足予旅客以信心。

此外機上每一工作人員至少有八名同等能幹與經驗的員工在地面支持着他們各部門的精幹技術職工各分行及分站經理分別担任處理有關事項一切工作以便利搭客爲第一要務。

其他工作人員數以千計高級技術專家亦以百計其中醫生通譯擅於飲食分配及精通移民法例的各項專門人材與精明的去界旅行顧問等…皆爲求搭客達到滿意而努力工作。

所有澳洲環球航空公司職員由機師而至行李工人皆富於服務精神澳航全部去界組織有效率極高的職員共六千五百餘名當閣下乘本公司飛機時其中每一個人均直接或間接爲閣下服務澳航爲英語國家中創設最早的航空公司具有四十一年可靠的民航服務經驗。

澳洲環球航空公司
QANTAS
四十一年的可靠服務

澳洲環球航空公司與印度航空公司英國海外航空公司南非航空公司及紐西蘭航空公司聯航。

九龍華商會計專科校招生

(甲)一年制：高級會計專科。(乙)二年制：會計專科本部。(丙)選修科：中文部——商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、報稅班。英文部——簿記、會計學、高級會計(參加L.C.C.考試)

十月一日新址上課。

業餘打字學社招生

歷史最老 教授獨到 (創辦於公元一九四〇年)

科目：打字商業全科
課程：初級（包括打字之手法，書信格式，速度等）高級（出入口貿易業務知識，各種文件打法）
學費：五十元全期藥止
香港灣仔金國大厦地下走廊內（電梯入口對面）電話：七六三九二五
九龍彌敦道五四六號五樓D座（渣打銀行樓上）電話：五〇九八六
詳章備索，歡迎參觀比較與指正

香港商業專科日夜學校招生

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

英文部：初中高級簿記會計速記及打字等。（備考LCC，英倫商學院及別文憑考試）
中文部：商業簿記（兩月結業附簿記）及會計學等。
開課：十月二日（日夜班上課時間，見本校佈告）
校址：銅鑼灣軒尼詩道50至54號四樓（近利舞台戲院）
附註：本校增設1.下午班：英文初級會計。2.函授班：英文初級簿記及英文商業信札。
校長：邱在光 B.COM. AASA., FAIA., FCCS.

S.E.E. 英語練習

增訂本 共二冊

網羅升中試之英文字彙
集基本英文文法之精華
鞏固小學生之英文基礎
給學生有組織的英語練習
省却教師準備習題之煩麻
——備有全部答案——

出版：現代教育研究社
總發行：中國書局
★各大書局均有代售★

丁熊照考察歐美歸來談
英加入共同市場 對香港工業不利
葛量洪爵士對此問題極關心
今後港貨在英歐競爭更劇烈 須着重改良生產與推銷技術

【本報訊】以研究實業著稱之本港工業家丁熊照氏，日昨由歐美考察工業返港，記者以丁氏素極關懷本港工業發展及世界經濟狀況，特走訪探詢考察所得觀感，此次談話係以歐洲工業生產及共同市場為中心，丁氏首稱：英國國民對於共同市場極為關心，工商界與非工商界無不熱心討論，當時正值八月十六日至月底一段期間，英國國民贊成與反對正爭持未決之際，贊成加入與反對加入，雙方均力爭，各具理由，反映英國國民對於此一問題熱心探討。本港前任總督葛量洪爵士，偕料至丁氏旅邸訪晤暢談，殷勤徵詢丁氏個人及香港人士對於加入共同市場意見，研談逾兩小時，舉凡共同市場問題無不涉及，態度至為懇切。丁氏亦以個人意見坦白奉告，略謂英國加入共同市場與否，主要係英國本身之事，近來英國國民熱烈討論，相信對於加入之利害以及不加入之利害，必能研究周詳，而權衡得失，獲得切實可行之結論，本人對於英國情形不甚透切了解，不便發表意見。惟英國加進共同市場，對於香港工業確屬無利，不但對英國貿易如此，即對於聯邦貿易，亦可能受到無法補償之損失。至於將來不利之程度及變化情形如何？此時自難預測，當視英國對於香港商業利益維護之程度而定。聯邦特惠稅逐步取消，香港對整個英聯邦貿易直接間接難免發生變化，變化之結果對於香港將屬利少害大，甚至完全無利，將來聯邦內部有無新辦法保障彼此相互之貿易利益，現時尚未有跡象可尋，希望將來互相維護。

丁氏敘述與葛爵士談話之後，轉向英國加入共同市場之後香港工業出路問題。據丁氏此次在歐洲親自考察所得，認為今後尚非沒有生意可做，只要香港製造技術及推銷技術改良，出品銷途仍具希望。對英銷場可能有變化，競爭亦可能更加劇烈，但香港工業界多已認清競爭劇烈係意料中事，改良生產技術與推銷技術，仍為今後工業生存主要條件之一，歐洲係一個生產高度發達購買力強大之地區，香港工業品出口貿易應當經營，目前各國中以德國工業最為蓬勃，工人缺乏，不得不向西班牙東歐等處求取工人供應，其他國家情形略有不同，但均有進步。

最後丁氏談及其念念不忘之港貨出口問題。丁氏力言香港沒有原料又沒有本身巨大銷場，港貨增減影響工業生產至為重大，此次在倫敦與航業界接觸極多，希望對於香港工業品出口運費有所補助。丁氏現任香港工業總會委員，香港廠商聯合會公司董事長兼總經理，日常工作實事求是，對於維護香港工業一節不尚空言，近日前往港務局與航業商談，一再表示另日將詳談。（日）

美汽車股票 昨普遍上升

【紐約二十六日電】股市自最近跌後，本星期二日略有起色，交投亦活躍，……

搶家拋售清賬 日股跌風凌厲
昨收市指數跌二十五點多

【本報訊】日本大證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（二十六）日稱，東京股票市場……收市指數跌二十五點一元……

東京證券交易所（九月二十六日）道瓊斯指數，一二二九·三六，比上一天跌二十點四七，成交七千萬股。

美股市走勢平均指數

【美聯社紐約二十五日電】紐約美國股票二十五日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	五八二·八七	五九〇·五二	五七八·七三	五八八·二二	升九·三一
二十種鐵路股	一一六·八四	一一七·八二	一一五·八九	一一七·一八	升〇·一七
十五種公用事業股	一一八·四七	一一九·一二	一一七·五一	一一八·四五	升〇·五一
六十五種股	二〇三·一三	二〇五·二〇	二〇一·六七	二〇四·三四	升〇·八六

Ｋ金價報軟 美鈔市定
期鈔尾帶五·七二三七五

外滙牌價局部降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿六）日又將瑞士及倫敦美滙牌價降低……

買家乘低吸進 股市普遍回昇

【本報訊】昨日股票市轉活躍，成交總值略值得一百一十四萬元，但行情普遍上昇，此乃由於買家乘低吸進所致。價昇者有：滙豐銀行昇四元，太古船塢昇五角，黃埔船塢昇二角半，置地昇一元，電車昇二角半，九龍倉昇二角，香港電燈昇二角，電話昇五角，煤氣昇一角，太平昇二分半，怡和昇三角，青州英坭昇五角，聯合橡膠昇七分半，橡膠信託昇一角。價下挫者有：牛奶挫二角半，城市酒店挫一·五元，先施挫二角。茲將昨日交投情形錄下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四二·〇〇	三四二·〇〇	三四二·〇〇	九〇
（倫敦登記）	二九〇·〇〇	二九〇·〇〇	二九〇·〇〇	三〇〇
黃埔船塢	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	六、〇〇〇
置地	六四·五〇	六五·〇〇	六四·五〇	八〇〇
信託公司	一·九二五	一·九五	一·九二五	七、〇〇〇
九龍巴士	六六·五〇	六六·九〇	六六·五〇	三〇〇
油蔴地小輪	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	一〇〇
電話公司	三四·二五	三四·二五	三四·〇〇	四、一〇〇
青州英坭	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇	九〇〇
惠卡佛	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇	五〇〇
聯合橡膠	四·二〇	四·二〇	四·一二五	一五、〇〇〇
電車公司	三七·二五	三七·二五	三七·二五	一、二〇〇
九龍倉	二四·一〇	二四·二〇	二四·一〇	三、五〇〇
中華巴士	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	二五
香港電燈	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	四、八〇〇
煤氣	一六·四〇	一六·四〇	一六·四〇	一、〇〇〇
太平	三·一〇	三·一〇	三·一〇	五、〇〇〇
怡和公司	二〇·一〇	二〇·一〇	二〇·一〇	二、二五〇
太古船塢	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇	九〇〇
牛奶公司	三二·五〇	三二·七五	三二·五〇	三、〇〇〇
橡膠信託	四·九五	五·〇〇	四·九五	四、〇〇〇
城市酒店	四二·五〇	四三·〇〇	四二·五〇	一〇〇七
先施	一四·六〇	一四·六〇	一四·六〇	九〇〇
於仁水險	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市所有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

印託紡信用証遲到 棉紡廠商深表失望
對本港棉紗市亦影響頗大

【本報訊】印尼委託的信用証遲遲未開到，使本港有關棉紡廠商失望，雖然因為信用證未到港而使棉紗不能付出，並不會造成託紡協定的失效，但棉紡廠因此而損失了不少的利息和倉租，卻是一般的事實。

昨據一家棉紡廠當人指陳：印尼方面對於美棉委託的信用証仍然未開出，原因是本港有關廠家與印尼方面在「人事」上未能弄妥，以致將信用証擱延未開來。在託紡的協議時，本來規定八月份交付百分之廿五棉紗，九月份再交付百分之五十棉紗，其餘百分之廿五棉紗則在十月十五日以前付齊，現在已是九月底，距十月十五日僅僅十多天，而信用証仍未有確實消息開來，最低限度使本港有關棉紡廠多付一些……

砂糖大盤疏 小宗交易甚暢

【本報訊】砂糖市昨一般小盤買賣尚不寂寞，交投雖較稀疏……

本港中外銀行存款額續增加
因資金調英與投入股票者減少
受薪階級向銀行儲蓄日趨普遍

【本報訊】邇來本港中外銀行存款繼續增加，放款業務自然隨之而發展。在各中外銀行存款之增進率，以滙豐銀行為最高。據該銀行主要人員指出：近日存款增加，其主要原因，約有如下數點：（一）英倫方面銀行存款利率低，而本港銀行存款利率高，港方資金近來調英套利銳減，且有一部份倒流回港；（二）近數月來，市面游資投入於股票者減少，存入銀行收息者則反多；（三）一般受薪階級向銀行儲蓄興趣，日見濃厚而趨於普遍。

有以上種種原因，故不但滙豐、渣打、有利三大英商銀行存款額大增，即其他一般中外銀行存款額亦告增加。

關於存款利率，自日前一度提高後，最近尚無大改變。

至於銀行之出入口押滙業務，近日亦隨旺季而漸進，惟其進展程度，已不若往年旺季時之速，蓋本港工業，部份仍非好景，且有不少輸入外貨，係採取D·A·（即先收貨，後付款）方式，故對於本港銀行之押滙業務，不無影響。（日）

荔園 九龍荔枝角 大八人·小童三毫半

動物園 新增 動物界奇珍 懶猴 免費參觀

第一劇場（魔術技藝片）南洋魔技團 日場六點半 夜場九點 驚險重重（七彩）

第二劇場（粵劇）萬里琵琶 關外月

音樂歌唱 舞蹈歌劇 恩怨

樂都 明天九龍盛大首映 情血染袈裟

真光 狂滿今天請早 天山神俠

英京 今早十一點 火燒天齊寺

東樂 榮獲九龍首輪映權！ 今天盛大獻映 影城春光 敬請提前訂座
妒火攻心，六國大封相，寃魄索命，黑夜臨重圍！
最和味的電影

SHINTOHO

「紅唇」中的性感小貓珍妮華麗娜。

演技出神入化

珍妮華麗娜

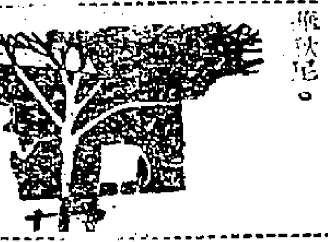
[illegible]

珍妮華麗娜的成名作是「危險的關係」。在該片中，她的演出，把世界觀眾帶到一新耳目。[illegible]

珍妮華麗娜高一公尺六六公分，重五十二公斤，有長長的淡栗色的頭髮，棕褐色的眼睛。她已結婚，丈夫是與她合演「假日米雷」的[illegible]

「海浴驚魂」演得大膽 珍瑪露一片成名

[illegible]



無分畛域的 南北一家親

其中的居民有百分之八十五以上是廣東人，其餘各省的人士都屬「上海佬」。因此，無形中造成了牢不可破的畛域之見。其實，中國是個具有悠久歷史、文化的國家，[illegible]

「南北一家親」是繼「南北和」之後又一部嶄新的大喜劇片，由張愛玲編劇，王天林導演，演員陣容都是「南北和」的原班人馬，計有：丁皓、白露明、雷震、梁醒波、劉恩甲、王萊、與劉家騏、馬笑英、金伯[illegible]聯合主演。

[illegible]

演技一日千里

烈打希和芙

[illegible]

紅唇

電影進入片後，脫下衣服，潔身以俟。馬天尼仍留下面酒吧，遲疑不決。工程師加里奕於此時到來，謂已經知貝貝所在，且謂伊正與另一男人幽會。兩人匆匆趕往。屆時，果見貝貝與一男人裸臥床上。馬天尼怒不可遏。施內心反問自己，剛才與愛蓮之情形又如何？慚愧之心油然而生。究竟故事結局如何，請看該片。（完）

今日播音節目

[illegible]

新華·豪華 滿座！第三週今天二映 二時半·五時·九時半·十一時三十七本大·一映一場完·不加價

禁書 上通原拍奇電影 寡婦春心·玉女私情

LOLITA

美高梅別創風格奇妙動人艷情曲折巨構！ 占士美臣·蘇安麗·莎莉溫絲·彼德斯拉

一樹梨花壓海棠

中央 即日全港首映 科學幻想恐怖巨片 科學怪人換頭記 賀蘭娟·林嘉麗·麥巴克 合演 今日公餘場 海空殲敵戰 下月八日起映 戎馬香霄

都城|仙樂 今天獻映 浪子 雙娃 袁仰安導演

今天獻映 岳飛出世

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 一紙風行 有目共睹 刊登廣告 收效尤高

皇后麗聲皇都 下期獻映 林黛 趙雷 杜娟 領銜主演 白蛇傳 岳楓導演 SHAW SCOPE

京華 麗斯 東方 新世界 都樂 百樂門

海浴驚魂 珍瑪露 加利谷巴 阿瑪雷 鼙鼓雷鳴 奪得美人歸 天山神俠 再世孽緣 風雲群英會

刊登本報 廣告者請 撥電話 一六二零二式

大華·樂聲·新華·豪華·麗都·快樂·百老滙

滿座第二週映 蘇麗安 LOLITA 一樹梨花壓海棠 街談巷說妙

今天盛獻大映 即請訂座 紅唇 RED LIPS 中文片上

今天盛大獻映 雷丹頓 珍曼絲菲 THE GEORGE RAFT STORY

普慶·皇后麗聲皇都·利舞台樂宮

今天日夜兩場 鳳求凰 嫦娥奔月 英雄碧血洗情仇

今天最後 Hell Is For Heroes 火海英烈傳 下期獻映 白蛇傳 林黛

今第十六天 神勇三蛟龍 SERGEANTS 3

港九首輪影院聯合廣告

人到中年·萬事未休

千行

本來這個替四十五歲以上的人想……

這個協會的職員不多，說起來還是少得可憐，不過僅有六個人而已，而他們替無數中年人帶來了新希望，不致再被一般機構摒諸門外。

蘭花夢

第三回

陳子龍三代負盛名

山川人物

宜興陳貞慧爲明末四公子之一，其慷慨蹈厲，均過三子。而貞慧一門三代詩禮傳家，風骨卓然，又豈脂韋之流所可比擬哉。

·春痕·

半斤地帶

最耐用的紙船

琵琶紋

世界名著譯作 沉醉海棠紅

不日在本版刊出

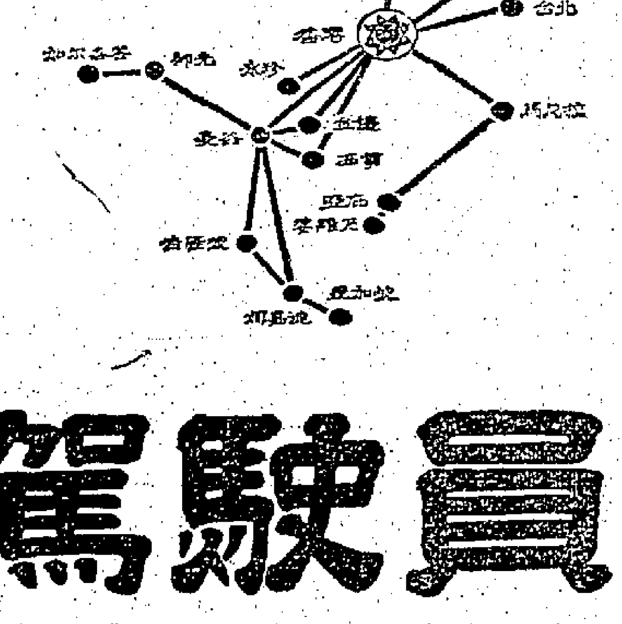
痛快與不痛快

二、戀愛經濟學

一等愛新覺羅

國泰航空公司經驗

國泰航空公司客機安全第一，專用英國飛行員駕駛，都有百萬英里以上的飛行經驗，技術特佳，足證國泰航空公司客機安全可靠。



豐富的駕駛員

定票請向各大旅行社接洽或移玉國泰航空公司·香港遮打道九號 電話：三二四四一·二六六四六（二十四小時服務）·九龍半島酒店內·電話：六二四〇七

國泰航空公司

HKO—589

分類廣告

痔瘍

姚天賜 痔瘍專家

皮膚 陰疽 頑癬

頸瀝

蟲病

肝蟲

頭暈 頭痛 心跳 失眠 胃氣痛 下肛 小兒

婦女顧問 黃馨 婦科

各地通訊

所謂剝削階級出身之青年

受中共歧視迫害

一青年投書「中國青年報」時指出

他讀大學竟受共幹恐嚇勿作妄想

「中國青年報」指共幹處處表現「高人一等」

越共「南部解放陣綫主席」阮有壽在後江受重傷

越共頭目武元甲命令南部共軍作戰受傷無處死免被俘作人證

北梆子戲選中共竄改已面目全非

女生相繼暈倒並不斷發出囈語

馬來新山阿刺伯文學校

校醫生對此怪事束手無策

非經濟方案執行署表示受菲化影響華僑資金將予輔導投資於工業

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 二元 不折不扣 上期收費

青山道261—263號 近新舞台旺地 大小單邊向南舖位 門市保證旺盛 第一大廈向海 南另設車房 鉅昌建築公司

利成置業有限公司

九龍彌敦道 中區辦事處 旺角碧街 油蔴地區 啟明街 梗房出售

興祥大樓 雄・龍・旺 二十層摩天大樓 一旺舖 全層 平視 三位 高尚 住宅區 大興企業有限公司

章記 金海大樓 海濱街 優點特多

金閣大廈 譚公大廈 南昌大樓 昌興置業有限公司

建新記建築公司 英來大廈 汝洲街 界限街

上海街舖位出售 農場急售 灣瓜士 高息舖位唐樓出售 中環恰和大廈 電話:30585

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 風景樓

優雅牌 UHER

租車部 夏巴士租車司如欲接送賓客請與 「特福」之「皆樂斯」牌 電話:八〇九四六八

租四百八十 舖位廉租 廠房廉租 梗房分租 舖位平租 粉嶺舖租 海傍貴舍 光猛大房 旺舖全間

百利搬運公司 專門搬屋

賴明輝 萬能角鋼 古玩平沽 黃掌原

東方搬運公司 專門搬屋 電話:829308 84163

新麗琪大飯店 瑞香園 萬能角鋼 雪白牌 萬能角鋼

寄菜種回鄉 包辦得法 請到大埔道 深水埗 九龍 八號洽 一步 一種 一接

均益有限公司 貨倉運輸 燕梳

老珠婆 神奇雞粉 飛翼 贈送升中專刊 留學指南 造船建築傢俬 行商注意

催二房東收租 感謝 遺失啓事 遺失護照 當鋪旅店 冷 古樓平讓 鐵櫥線機 農場出讓 急頂 區旺舖 尖沙咀 農場出讓 平靚舊車 旺舖廉頂

買樓聲明 結束啓事 買屋聲明 聲明啓事 承頂聲明 買屋聲明 業餘學醫 立美 招聘 西餅西菜 函授教舞 婦女學校 免費英文 發音學

化粧科 儀態科 電影科 招生 徵聘司機 徵求重型車司機 釘珠女工 聘請房攝影 請女教師 勸儉青年 上門補習

教育司署立案 迅通夜校 中英專科升中 贈送講義 免費試讀

尋郭瑞根 寶血 檢驗所 心跳與失眠 四補精 風濕精 余日初 外皮 雜症 痔瘺

熊會爵 痔瘡痔瘺 腦 謝健初 李冰妍 婦科 許彬 外皮 尿病

葉柏衡 痔瘺 李瑞英 狗 梁耀文 久咳 史達生 久咳哮喘 曲綫 狐臭 面容

轉弱為強 男子體弱 熊國輝 癬 瘰癧 朱辰東 胃 王碧華 婦科

劉仲明 小兒 軟腳 尿病專家 鄭達明 蔡德芬 耳鼻喉 驗血 驗蟲 驗孕 靜林氏 腦 杜蕊靈

黃昌 喉 吳英鑑 頸瘰癧 惡性瘰癧 氣頸 諸癧 陳美玉 婦 檢驗 驗孕 特效 葉芳友 婦科